Dosarul nr. 2- 4420/24

HOTĂRÂRE
suplimentară
În numele legii

17 martie 2025 mun. Chișinău

Judecătoria Chișinău, sediul Centru
În componenţa:
Judecătorului Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, Russu Natalia (unipersonal), studiind cererea reprezentantului reclamantului ”EASY CREDIT” S.R.L., Marchitan Cristian, cu privire la emiterea hotărârii suplimentare la hotărârea judecătoriei Chișinău, sediul Centru, din 10 februarie 2025, pronunțată în dosarul nr. 2- 4420/24,

c o n s t a t ă

1. Prin hotărârea judecătoriei Chișinău, sediul Centru, din 10 februarie 2025, pronunțată în dosarul nr. 2-4420/24, s-a admis cererea de chemare în judecată depusă de Organizația de Creditare Nebancară ”EASY CREDIT” S.R.L. împotriva lui *****privind încasarea datoriei și a cheltuielilor de judecată, ca întemeiată. S-a încasat din contul lui *****în beneficiul Organizației de Creditare Nebancară ”EASY CREDIT” S.R.L. suma de 14713,00 lei (paisprezece mii șapte sute treisprezece lei, 00 bani) cu titlu de datorie, suma de 650, 00 lei (șase sute cinzeci lei, 00 bani) cu titlul de penalitate și cheltuielile de judecată compuse din taxa de stat în sumă 664, 48 lei (șase sute șaizeci și patru lei, 48 bani).
2. La 12 martie 2025, reprezentantul reclamantului ”EASY CREDIT” S.R.L., Marchitan Cristian, a depus cerere cu privire la emiterea unei hotărâri suplimentare.
3. În motivarea cererii, s-a invocat că, la data de 10 februarie 2025, prin hotărârea nr. 2-4420/24 a fost admisă cererea înaintată împotriva lui *****privind încasarea datoriei și a cheltuielilor de judecată. Invocă că, analizând dispozitivul hotărârii menționate, se observă că instanța de judecată a omis să se pronunțe asupra cererii cu privire la cheltuielile de judecată în mărime de 982 lei, suportate în legătură cu traducerea în modul stabilit de lege a contractului de credit nebancar încheiat cu Vinițki Oleg, în baza căruia s-a format datoria conform cererii de chemare în judecată. Relevă că, cererea precum și dovada suportării cheltuielilor pentru traducerea efectuată sunt anexate la materialele dosarului. În baza art. 56, 250 alin. (1) lit. c) al Codului de procedură civilă al RM, solicită emiterea unei hotărâri suplimentare prin care să fie dispusă încasarea de la Vinițki Oleg, a sumei de 982, 00 lei, drept cheltuieli de judecată suportate.
4. ***Studiind cererea cu privire la emiterea unei hotărâri suplimentare, judecătorul consideră necesar a admite și a emite hotărârea suplimentară de soluționare a pretenției privind încasarea cheltuielilor suportate în legătură cu traducerea, din următoarele considerente.***
5. Din conținutul art. 250 Cod de procedură civilă, se arată că *”(1) Instanţa care a pronunţat hotărîrea emite, din oficiu sau la cererea participanţilor la proces, o hotărîre suplimentară dacă: a)* ***nu s-a pronunţat asupra unei pretenţii formulate de către părţi sau de către intervenientul principal****; b) rezolvînd problema dreptului în litigiu, nu a indicat suma adjudecată, bunurile ce urmează a fi remise sau acţiunile pe care pîrîtul trebuie să le îndeplinească; c) nu a rezolvat problema repartizării între părţi a cheltuielilor de judecată*

ori a omis să se pronunţe asupra cererilor martorilor, experţilor, specialiştilor, interpreţilor sau reprezentanţilor cu privire la cheltuielile de judecată a căror compensare li se cuvine. (2) Problema pronunţării unei hotărîri suplimentare poate fi pusă în termenul executării silite a hotărîrii. Instanţa emite, după examinare în şedinţă de judecată, hotărîrea suplimentară, care poate fi atacată în ordinea stabilită de prezentul cod. Participanţilor la proces li se comunică locul, data şi ora şedinţei. Neprezentarea lor însă nu împiedică examinarea problemei. (3) Cererea de adoptare a unei hotărîri suplimentare nu se impune cu taxă de stat. (4) Încheierea judecătorească de respingere a cererii de emitere a unei hotărîri suplimentare se supune recursului."

6. Luând în considerație că, cererea de chemare în judecată depusă de către Organizația de Creditare Nebancară "EASY CREDIT" S.R.L. împotriva lui *****privind încasarea datoriei și a cheltuielilor de judecată, a fost examinată în procedura scrisă a cererilor cu valoare redusă, fără citarea părților, judecătorul reține aceeași procedură scrisă, fără citarea părților și unipersonal la examinarea cererii cu privire la emiterea hotărârii suplimentare la hotărârea judecătoriei Chișinău, sediul Centru, din 10 februarie 2025, pronunțată în dosarul nr. 2-4420/24, potrivit prevederilor citate și a principiului simetriei formelor procesuale.
7. Este de reținut că, prin cererea de înlăturare a neajunsurilor la depunerea cererii de chemare în judecată, reclamanta a formulat cerința cu privire la încasarea cheltuielilor suportate în legătură cu efectuarea traducerii și a anexat factura fiscală nr. și seria IY2040775 din 15 aprilie 2024, ca dovadă.
8. Pe cale de consecință, judecătorul stabilește că, în hotărârea judecătoriei Chișinău, sediul Centru, din 10 februarie 2025, pronunțată în dosarul nr. 2-4420/24, nu s-a pronunțat asupra pretenției cu privire la încasarea cheltuielilor suportate în legătură cu traducerea în modul stabilit de lege a contractului de credit nebancar încheiat cu Vinițki Oleg, în sumă de 982, 00 lei din contul lui *****în beneficiul "EASY CREDIT" S.R.L.
9. În conformitate cu art. 250, art. art. 269-270 Cod de procedură, judecătorul

hotărăște:

Se emite hotărâre suplimentară la hotărârea Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, din 10 februarie 2025, pronunțată în dosarul nr. 2- 4420/24.

*Se încasează din contul lui *****în beneficiul "EASY CREDIT" S.R.L. suma de 982, 00 lei (nouă sute optzeci şi doi lei, 00 bani), cu titlu de cheltuieli suportate în legătură cu traducerea actelor.*

Hotărârea poate fi atacată cu apel la Curtea de Apel Chişinău în termen de 30 zile, din momentul pronunțării dispozitivului, prin intermediul Judecătoriei Chişinău, Sediul Centru.

Judecătorul Russu Natalia